

Бра

# КРАКІВСЬКІ ВІСТІ

Щоденник. Виходить кожного дня, крім неділі і свят

## АДМІНІСТРАЦІЯ:

Краків, Райхштрассе 34. Тел. 230-39

## РЕДАКЦІЯ:

Краків, Ожешковій 7. — Тел. 104-81

## „Krakauer Nachrichten“ — Tageszeitung.

Administration: Reichsstrasse 34.

Schriftleitung: Orzeszkowagasse 7.

## ПЕРЕДПЛАТА

в краю і за кордоном:

місячно . . . . . 6 зол.

Курс 1 нім. марки — 2 зол., 5 чеських  
корон — 1 зол., 6 слов. кор. — 1 зол.

## Зайнятий Солнечногорській

Дальші успіхи наступів на середньому відтинку східного фронту. — Успішний протинаступ в північній Африці.

ГОЛОВНА КВАТИРА ВОЖДА, — 23. 11.

Головне Командування Німецьких Збройних Сил подало в неділю, 23. 11:

На а східному фронті досягнуто дальші успіхи в наступах. На морі довкола Англії важко пошкоджено поцілами бомб минулої ночі два торговельні кораблі середньої величини. Треба числитися з втратою тих кораблів. Дальші налети зверталися вдень проти промислових споруд Шкотії. Останньої ночі бомбардовано з успіхом пристаневі смуги на англійському південно-східному побережжі.

В північній Африці німецько-італійські відділи знищили в успішних боях з британськими відділами, які підійшли з південно-східного напрямку, понад 200 танкових бойових возів і коло 200 опанцерених возів. Італійські сили, що оточують Тобрук, відбили сильні спроби вилому залоги Тобруку, які підтримували танкові вози. У сильних летунських боях противник втратив 25 літаків. Летунськими налетами на британську летунську базу знищено більшу кількість бомбовиків. Битва в північній Африці триває далі при важких боях.

ГОЛОВНА КВАТИРА ВОЖДА, 24. 11. —

Головне Командування Німецьких Збройних Сил подає:

На середньому відтинку східного фронту зайняли ми в наступі дальші місця в терені. Після завзятих боїв танкові війська зайняли місто Солнечногорській 35 км. на північний-захід від Москви. Успішні налети летунських сил зверталися на залізничні споруди в просторі довкола Москви. Вдато скинені бомби перервали кілька залізничних ліній.

Перед Петербургом знову з важкими втратами зазналися спроби вилому противника. При цьому знищено 8 ворожих повзів, між ними 7 дуже важких. Важка

артилерія продовжувала поборювати військові об'єкти в Петербурзі.

На англійському південно-західному побережжі бомбардувано останньої ночі різні пристані. При спробах налету британських ловецьких ескадр зістрілено над побережжям Каналу 7 ворожих літаків.

В північній Африці також вчора успішно відбувся протинаступ німецько-італійських військ та летунських ескадр у випробуваному братерстві зброї. Знищено багато інших ворожих повзів. Кількість полонених і добіч зростає. Бій на південь Тобруку, як також наступи сильних британських військ на фронті Солюм-Бардія ще тривають.

## Летунська смерть полковника Мельдерса

БЕРЛІН. — Інспектор ловецьких летунів, полковник Вернер Мельдерс упав 22. 11 в часі службового лету курерським літаком, яким він сам не кермував, біля Бреслава. Непереможений ворогом, переможець у 115-ох летунських боях зустрінув в такий трагічний спосіб летунську смерть. Осягати успіхи цього щойно 28-літнього славного німецького летуна, що горів боевим духом, безприкладні. Дня 15 липня 1941 р. Філер і Начальний Вожд Збройних Сил надав командорові полковникові Мельдерсо-

ві після його 101 повітряної перемоги, як першому воєвоє німецьких збройних сил, найвище німецьке відзначення хоробрости.

У признанні небувалих заслуг полковника Мельдерса Філер і Начальний Вожд Збройних Сил наказав, що ловецька ескадра, яку дотепер Мельдерс вів до таких могутніх перемог, має в майбутньому носити його прізвище. Одночасно Філер зарядив для полк. Мельдерса похорон на державний кошт.

—o—

## Завдання еміграції

Вістки з краю свідчать про те, що громадянська мораль і національна ідеологія в Україні доволі скристалізовані, а практична життєва мудрість стоїть навіть доволі високо.

До всіх цих духовних витворів широких українських мас еміграція повинна поставитися з найбільшою уважливістю. Бо недооцінка цих елементів світогляду народних мас поруч із переоцінкою ідеологічних витворів власних, еміграційних може привести до шкідливих духовних дисонансів, а то й спричинити небажані психологічні конфлікти. Тут не треба забувати, що суспільно-громадянське життя нашого еміграційного загалу, в тому надто довгому часі, проходило в неприродній і через те нездоровій атмосфері повної відірваності від рідного ґрунту, наслідком чого логічно повстав певний психологічний розрив між еміграцією та народною масою, а також втрати звязку з народною традицією. Тож мусимо перестерігти самі себе від надмірного захоплення ідеологічною творчістю еміграції, творчістю, що зродилася поза межами простору й часу, а через те позбавлена органічного звязку з рідною стихією. Мусимо вимовити цю пересторогу, щоб не допустити помилки — не зігнорувати психологічного підложжя української національної думки та напрямної лінії розвою нашої історичної традиції. Усвідомити собі цю життєву істину — це значить устерігти себе від так прикрих для кожного емігранта ідеологічних та тактичних конфліктів зі своїми земляками після свого повороту.

Які ж психологічні настрої та морально-духовні успокієння повинні бути в кожного емігранта, як вступає на рідну землю? В першу чергу — вільність думки від будь-якого самозасліплення та переоцінки своїх здатностей, своїх життєвих заслуг підчас перебування на еміграції. Навіть найбільше заслужені можуть сказати хіба одно: що чесно виконали свій обов'язок і зробили те, що повинні були зробити. — Потім почуття цього обов'язку невтомної праці та реєгнація з права, хоча би й заслуженого, відпочивати на рідній землі. Також треба зрестися тих усяких претенсій на провідні становища, зокрема в громадянському та національно-політичному життю, бо ці прийдуть самі собою, якщо цього буде вимагати справжня життєва потреба.

Свої творчі сили наша еміграція повинна реалізувати на полі фаховому і то в тих ділянках народного господарства, чи національної культури, де хтось почуває себе найбільше компетентним та може принести максимальну користь.

Також на полі організаційному — в громадянському, економічному, професійному, фахово-технічному, культурно-виховному й мистецькому життю, де чимало емігрантів може поділитися своїми цінними знаннями про організаційні форми життя на заході.

В ділянці культурно-освітній, якої працівниками повинні бути тільки інтелекту-

## Успішні німецькі налети на мурманську залізницю

БЕРЛІН. — Німецькі летунські сили перевели 22. 11. більшу кількість успішних налетів на відтинку Кестенга Мурманської залізниці. В кількох налетах бомбовики під охороною ловецьких апаратів заподіяли большевикам значні втрати. Численні приготування Совітів були цілком розбиті. Зізнання полонених стверджують, що Совіти мали на цьому відтинку великі втрати в убитих і ранених.

Німецькі війська в часі успішної оборони перед завзятими большевицькими наступами на цьому відтинку північної частини східного фронту, взяли за час від

14 до 20. 11. — 2.500 вояків в полон. У тих боях большевики втратили 153 танкових бойових возів, між ними більшу кількість найважчих і 19 гармат різного калібру. Одна тільки знищена дивізія піхоти знищила 93 танкових бойових возів, а німецькі спадні літаки у сміливих атаках знищили 15 совітських танкових бойових возів.

Під Севастополем большевики перевели 22. 11. більшу кількість протинаступів проти відтинку одної німецької дивізії піхоти. Совітів відбито з кривавими втратами, причому в боях за одну тільки місцевість вони втратили 4000 вбитих.



льно-сильніші одиниці еміграційного загалу, цілий цей загаль може бути реально-корисним своїми природними виступами, метою яких має бути ознайомлення українського суспільства з формами громадянського, товариського, родинного, професійного, інтелектуально-духового, церковно-релігійного та культурно-виховного життя в тих чужих країнах, де вони мали нагоду побувати.

На полі технічно-практичному емігранти, побачивши кусник світу, можуть поділити-

ся тим набутим досвідом із земляками, передати все те в широкі народні маси.

Поза всім цим, як суспільний елемент з великим життєвим поглядом та значним практичним досвідом, еміграція мусить взяти участь у процесі формування нового світогляду нашого народу, що має стати гармонійною синтезою відвічної традиції та найздоровіших, життєтворчих і конструктивних складників західно-європейського життя.

Борис Лисянський.

## У подільському селі

КОЛГОСПИ — НАЙГІРШЕ ЗЛО НА СВІТІ — НЕ ВЕРНУТЬСЯ ВЖЕ НІКОЛИ.

(Від власного кореспондента)

Львів, у листопаді 1941.

Недавно мали ми нагоду відвідати добре нам знане, середньо-велике село на Поділлі, в чортківському повіті, що має до 500 хат-господарств і коло 2.500 душ населення. Село, як майже всі подільські села, має марку заможного й доволі культурного; хати в ньому просторі, гарно вибілені, з великими вікнами, менш-більш в одній третині покриті вже не соломною, а черепицею або бляхою; з нього вийшло немало свідомої та активної української інтелігенції, що покінчила не тільки середні, а й вищі школи.

Очевидно, що в селі, яке лежить при головному тракці на лінії Бучач-Чортків-Гусятин, і має у себе залізничну станцію, пошту, станицю поліції і т. д., виріс за большевицьких часів колгосп. Боронилося село проти нього довго, як могло, та вкінці большевики зломали його опір підступом і терором. Перед початком німецько-совітської війни було вже в колгоспі коло 120 господарств, майже всі власники яких опинилися там проти власної волі.

Коли питаємо тепер людей про колгосп, то всі вони, не виключаючи й найбільшніх, говорять про нього з найбільшою ненавистю та проклинами. „Це ніщо інше, тільки вигадка сатани“, „це просто кара Божа“ — чуємо з усіх сторін. Так і видно, що колгосп із усім своїм проводом та своєю господаркою допик усім до живого, вівся людям у печинки. Їх оповіданням про те, як поводитися проводирі колгоспу (яким одним жилося у селі добре!), як знущалися над цілим селом, як цькували одних проти других, як силували не тільки молодих, здорових людей, але також старих, слабких фізично чоловіків та жінок до найтяжчої праці в колгоспі від досвітку до пізньої ночі, нема кінця. Чи ж дивно, що один молодий господар у селі під тягарем усіх тих колгоспних переживань і страхів збожеволів і його мусіли відставити в Кульпарків? Там він розповідає і своєму оточенню і лікарям постійно тільки одно: як його страшили вивозом на Сибір, коли не запишеться у колгосп, як йому забрали потім пару коней, віз, корову і т. д., як били жінку, що боронила свого добра, як опісля вимусили його підпис під заявою, що він годиться вступити до колгоспу, як zareгувала на це його жінка і як по тім усім його гнали кожного дня, наче за найстрашніших часів панщини, на роботу то до колгоспу, то до будови аеродрому в сусідньому селі...

Отже читач сам може збагнути, наскільки зненавиджені в нашому народі колгоспи — а все те завдяки тій безоглядній політиці, тому безшабашному доктринерству большевиків, що задумали одним махом перетворити чисто аграрну країну в якусь комуністичну спільноту. І вийшло таке, що село, в якому може й були одиниці неворожі колгоспам, стало як один муж проти них та зненавиділо цілою душею — саму ідею колгоспів. Чи сподівалися чогось подібного большевицькі доктринери?

Наслухавшись болючих селянських оповідань про колгоспну неволю, питали ми з черги про те, як упорядковано земельні справи в селі після ліквідації колгоспу. Показалося, що все пішло гладко і без ніяких тертів, що заслуговує тим більше на увагу,

коли зважити, що большевики зробили все можливе, щоб аграрні відносини в селі якнайбільше заплутати. Не зважаючи на те, наше селянство виявило велику зрілість та здисциплінованість і не пішло на ніякі самочинні виступи чи ексцеси, хоч ішло тут про таку переважну й наболілу справу, як земля. Видно, що інстинкт порядку й дисципліни глибоко вкорінений у нашій селянській масі і це треба нам особливо високо цінити.

Конкретно розв'язано земельну справу в селі так: Всю землю, що перейшла була під колгосп, перейняли її власники назад у своє посідання, з тим, що дотеперішні колгоспники мали її обробити до кінця і за це

дистати половину збору (увага у відно-ячменю, бараболі, кукурудзі повинна послабну-само половину збору при як заразити світ, ві з ерекціонального й цей може то-що, очевидно, теж було у володінні колгоспу. Худобу і господарське знаряддя дістали теж назад правні власники, а прибутки (приплід) роздано між тих сільських бідаків, що ніякої худоби не мали. Завдяки цьому тепер у селі майже нема господарства без корови (таких родин, які не мають власної корови, найвище 5 відс.). У тих випадках, де вже оброблене (засіяне чи засаджене) поле перейшло під колгосп, його власник збирав собі повний збір для себе. Після цьогорічного збору, себто з осені ц. р., все землеволодіння в селі вертається до свого попереднього стану, так як воно було в 1939 році.

Окремо треба ще згадати про ту дуже поважну частину селянських піль, що були зайняті під аеродром, що його большевики будували з надзвичайним поспіхом на пограниччі чотирьох сусідніх сіл. І ці поля селяни з приходом німців розмежували в порядку та без сварок, але ця земля буде надаватися під управу ріллі щойно після великанської праці: її треба буде спершу основно вичистити з піску, шутру тощо, а потім кілька разів переорати та аж тоді братись до садження бараболі чи засіву збіжжя.

Не зважаючи на такі перспективи, селяни вірять у краще завтра, бо вони переконані, що найгірше зло на світі — колгоспи — не вернуться до них уже ніколи.

Львовянин.

## Д-р Франк в Берлінській Пропагандовій Станиці Ген. Губернаторства

КРАКІВ. — Ген. Губернатор д-р. Франк відвідав під час свого побуту в Берліні недавно відкриту пропагандову станицю Ген. Губернаторства на Унтер ден Лінден. Ген. Губернатор відвідав приміщення станиці, а в зв'язку з тим також теперішню виставу, на якій показують продукти ремісни-

ків в Ген. Губернаторстві, як також промислові фабрики просторів над Вислою. При цій нагоді мав д-р Франк розмову з віцепрезидентом німецького Райстагу і відомим провідником господарки, державним радником д-ром Штравсом.

—О—

## Промова Ген. Губернатора д-ра Франка в Домі Німецького Фронту Права в Берліні

БЕРЛІН. — Під проводом Ген. Губернатора міністра д-ра Франка відбулося в Берліні в домі німецького фронту права ділове засідання націонал-соціалістичного союзу для плекання права. В промові зазначив д-р. Франк, що перемога зброї Адольфа Гітлера буде рівночасно перемогою права. Теперішні воєнні події на Сході є доказом чистоти і творчої сили ідеї права, яка розторощує вкінці режим насильства і терору,

яким був Совітський Союз. На Сході буде міг німецький оборонець права саме в надходячій добі порадуючої роботи дати доказ того, що він зуміє, як цього докази він вже дав беззастережено в Ген. Губернаторстві. З перемогою німецької зброї злучена охорона власності, честі, свободи і життя. Тепер починається також нова доба адміністрації на Сході.

—О—

## Совітський підводний човен затопив один турецький корабель

АНКАРА. — Ціла турецька преса поміщує в найбільшому оформленні на трьох або чотирьох шпальтах вістку видану бюром „Ажана Анатолі“ про затоплення турецького корабля совітським підводним човном. Преса адержується покищо від всякого обговорювання інциденту, бо нема ще остаточного вислідку урядового слідства. Але вже спосіб оформлення вістки вказує на те, яку вагу прикладають до цього нового суперечного з правом народів та провокаційного інциденту.

Впродовж слідства в справі стопедування двох турецьких кораблів на Чорному морі переслухав турецький консуль болгарської пристані Бургас кількох з тих, що вирятувалися. З їх зізнань вийшло, що атакуючий корабель був без сумніву совітський та що він стріляв на турецьких водах. Корабель „Енідже“ мав вправді модерне рятункове приладдя, але напад прийшов так скоро, що залога не мала часу ним покористуватися і треба рахуватися з тим, що 12-ох моряків убили.

В тутешніх поінформованих кругах уважають невиключеним, що турецький уряд сконфіскує на основі вислідів слідства совітські кораблі, які під цю пору перебу-

вають в турецьких пристанях. Так нпр. совітський пасажирський корабель „Сванетія“ (4.125 тон) не покидав від вибуху ворожих дій між Німеччиною і Совітським Союзом пристані Царгороду.

### ЗМІЦНЮЮТЬ СОРАБАЮ.

ШАНГАЙ. — Впродовж останніх 9-ох місяців подвоєно при гарячкових зусиллях голяндського колоніального уряду — озброєння та величину голяндсько-індійської бази в Сорабал, в якому може знайти місце більша кількість воєнних кораблів. Будови касарень для 15.000 людей стоять перед викінченням. Будують 6 варстатів для направи ушкоджених кораблів. Поглоблюють попри існуючу воєнну пристань, другий пристановий басейн для менших одиниць. Бритійський часопис „Норс Чайна Дейлі Нюс“ подає, що уряд Голяндської Індії замовив більшу кількість мініатюрних кораблів. Корабельні варстати мають бути в можності приймати моторові торпедовці, як також американські гідроплани типу Кетелайн, яких Злучені Держави Америки доставили Голяндській Індії для морських стежних цілей.



# Брати знад Дніпра

В малім містечку під Варшавою приміщено групу полонених совітських вояків. Над річкою Бзурою, відомою з боїв в 1939 р., є бараки, в яких живуть полонені і працюють над річкою...

В містечку й околиці живе кільканадцять українських родин, зорганізованих у делегатуру варшавського УДК. Серед них відразу вирінає питання: може між цими полоненими є українці? Треба їм допомогти.

Справу нав'язання зв'язку з полоненими поручено б. старшині Української Галицької Армії, учителеві по професії. Вибір як немож краший. На перший запит зголосилось 29 вояків, що вони українці. Всі хочуть нараз говорити, всі оживлюються... Взяли їх у полон за Мінськом. В останніх днях боїв замішання — нічого б днів не їли. Потім виснажуюча їзда поїздом, марш до бараків, згодом дезінтер'єр... Тепер шістьох українців лежить у лікарні і має до-сру німецьку лікарську опіку.

„Але кількох наших вже вмерло“ — кажуть полонені. Чи може бути щось сумнішого над таку смерть. Молоді хлопці, майже діти; за весь свій вік під совітською коринтою мало зазнали добра; і тепер смерть на чужині і поховані у чужій землі. І для кого ця смерть, за що, по що? За „любимого вождя народів“?

Два роки тому, в 1939 р., таксамо марно тинули українські хлопці за таку ж чужу справу — за „жечпосполіту“. Власне у цьому баракі стояв 10 п. п., що найменше у третині складався з українців з Тернопільщини. В сусідніх полках відсоток українців був більший. У бою над Бзурою немало їх полягло. Ось на тутешнім цвинтарі хрест з написом: „капітан Бабенко“ і „спелнісь свуй обов'язок“. Це вже так жінка-полька казала виписати. І це наше прокляття бездержавності!

Полонені говорять не найгіршою українською мовою, лише „закидають“ інколи

московськими словами. Взагалі українці корисно відбиваються від загальної маси сов. вояків. Правда, сов. режим немов задержав їх у духовому розвитку, вони всім цікавляться мов діти, але ця дитяча наївна цікавість вражає симпатично. Вона свідчить, що сов. режим в них душі не вбив і з них тліє іскра Божа. Здається, вистарчить одне добре слово і вся большевицька налетілість зникає мов полуда.

Після відвідин відпоручника Делегатури українців виділено в окрему групу. Вони дістають кращу їжу, взяли їх до легшої праці. При других відвідинах полонені змінилися до непізнання. Зникла застрашеність і притупленість, вони сміються і кричать: „Будемо два рази ліпше і більше працювати. Будемо держати чистоту коло нас!“ Оповідують, що дістають на обід щодня мясо, подвійну порцію хліба. Вони мають розвинене почуття товарищескості і просять не забути за їхніх товаришів, що у лікарні. Тішаться, що перевели їх з бараків до касарні, мають тепліше. Найбільше тішиться цей без взуття. Він — зрештою — буде вже мати черевики. Бо серед місцевих українців збудилася спонтанна охота помагати придніпрянським братам.

Отже підсумовуємо перше загальне враження: Хтось сказав, що в Україні треба буде нашим братам випростовувати хрест. Можливо, що у містах, де елемент московський, або змосковщений, большевицька їдильність сильніше вілася в душі. Але цим полоненим, що тут бачимо, випростовувати душ хіба не треба. Ми маємо їх навчити європейського способу життя. А до цього вони рвуться. Ось між групою є один інтелігент, Красний Павло, що скінчив будівельний інститут у Москві. Він, а за ним інші, відразу самі домагаються: „чому ви нам не принесли книжок, газет. А то тут нудьга, що хоч до стіни говори!“

Наші брати знад Дніпра перейшли

тверду большевицьку школу і з неї вони винесли не лиш негативні риси. Такої товарищескості, дисциплінованості, єдності і реалістично-державницького способу думання нам-би вчитися від них!

На кінець кілька даних: Цих 29 полонених — всі молоді люди. Найстарший з 1909 р., наймолодший з 1921 р. По званні діляться так: найбільше, бо 11 є „господарів“. Так вони себе називають, хоч працювали в колхозах. Це характеристичне. Сов. режим не вбив в них гідності селянина-господаря. Дальше є 3-ох шоферів, 3 замашиністів (один працював аж в Алма-Ата), двох робітників з деревного промислу і по одному — будів. технік, телеграфіст, тракторист, шлюсар, технік водопроводів, один звич. заробітник, один коваль, швець, пекар і бондар. Німецький підстаршина зі сторожі табору аж дивується: „я й не знав, що я маю в себе таких фахівців“. Ці дані потверджують, що фахівців в Україні доволі. Нема лише інтелектуалістів-науковців.

Незвичайно цікаве походження цих полонених. У цій групі зібралися люди зі всіх сторін України. Найбільше, бо 7 є зпід Курська. Ця частина української етнографічної території, як відомо, не була влучена до Сов. України. Там москалізація йшла повною парою. Тим відрадніше, що ці полонені свідомі українці й українська мова в них незла. Далі є 6 з Києва і Київщини, 3 з Донбасу, 2 зі Сумщини, 2 з Чернігівщини, 1 з Полтавщини, 1 з Харківщини, 1 з Запоріжжя, 1 з Дніпропетровщини, 3 з Поділля — саме зпід Вінниці, Житомира і Кам'янця Поділ., врешті один з Краснодари (давніше Катеринодар) на Кубані. Отже ціла Україна в мініатурі!

Між ними є двох з протилежних кінців України і характеристичне, як на них позначився вплив двох культур, між якими довелося Україні осцилювати: московської і польської. Один з них — Олекса Романенко походить з Кубані. По українськи не говорить, бо малою дитиною, 5 літ, перейшов з родичами в Харківщину, в якусь змо-

ЮРІЙ КОСАЧ.

19)

## Рубікон Хмельницького

Тільки над ранком Хмельницький заснув. Слав горілиць, розкинувши руки, коротким вояцьким сном. Під головою було сидло, як у поході. Хиуре було його обличчя, жовте, нездорове. Проміні, продершись несміливо крізь вікно, пестили вилиці, чо-ло, важкі повіки, затиснуті уста. І здавалось тоді, що спляча людина лагідніше та крізь сон усміхається.

Минали дні. Соїмові роки в Варшаві вже почалися, як донесли мандрівні купці. На Волі зіхалися посли із усіх кінців Речипосполитої, з таборами, жінками й дітьми, в Варшаві стало глітно й шумно, наділо войовничі прибували пани-посли й селятори, легко хапались за шаблі й виповідали на голос послух божевільному королю. Були бо три завдання у королевенят: зменшити ще більше королівську владу, скоротити ще більше його доходи й не дати йому зброї до рук, щоб раз на завсіді відхотілось йому авантурничих плянів та небезпечних комбінацій. Партія королеви розгорнула широку діяльність; не шкодовано ні золота, ні меду, ні обіцянок. Обдаровувано панів щедрими упоминками, поено челядь і чернь до смерті, роздавано староства й ґрунти на Подніпров'ю кожному, хто хоч трохи виглядав на невдоволеного політикою короля. Він бо шляхту хотів замінити у хлопів, а хлопів пошити в гербових — агітувала партія королевенят і королеви на передмістях, де пили, бенкетували й викрикували чубаті бутні пани, називаючи себе нащадками римської республіки...

Хмельницький ще того ж вечора довідавшись про настрої послів, написав листа до й. м. короля. Коротко звітував про

подорож із Франції, про стан корпусу, нагадав про розмову з квітня минулого року, коли то обіцяно було виплатити козакам залізність, віддати гармати й чайки та збільшити реєстр до 12 тисяч. Вкінці благав короля держатись гостро із ворогами, бо козаки залізною стіною стоять за ним і стане їх ще більше, щоб раз на завсіді шляхетську сваволлю наховстати, лишень треба, щоб король його милість не відступив од раз даного слова й вольності правдівні, славним королем Стефаном Баторієм дані, повернув Низовикам і, встоявшись замахам лютої гадини королевенят, разом із усією Європою (а принаймні із вірними святій справі народами й їхніми володарями) на Турчина виступив, нестерпелю славу собі й воїнам, йому відданим, цим чином блискучим стягаючи. Він же — капітан Габданк-Хмельницький із усією козацькою старшиною лежатиме в Геданумі на гібернах, терпеливо ждучи королівського наказу, готовий на перший поклик виступити в поход, щоб на Буджаку, чи ще може в Кам'янці або в Хотині, з усім низовим рушенням зеднатись для протитурецької акції.

Цього листа, зашитого в шапку, передав Хмельницький вечором Ганджі, щоб його з бравим драгуном із роти Реміг'яна Сурина, Котровичем, вислав до Варшави.

— Скріптю суплік далось б написати до короля, говорив Хмельницький до Усевича, що був із Мрозовицьким при ньому в господі; але ж завчасно, нехай перше переборе шляхетську бестію. Дай Боже, йому, крухкому, сили проти тиранків...

Хмельницький любив його — того химерного володаря. У закутні залізного серця шарілась тепла, лагідна жарина. Любив цю хвору, по дитячому веселу, по жіночому сумну, змінливу, химеродну люди-

ну. Вірив у неї. Вірив у неї, з того менту, коли побачив її в варшавському замку, в чорних шатах, у гупелянді французького крою, у касторовій шапці із пірцем на великій голові, з діамантовим ланцюгом на шії. Був тоді Володислав хворий, чи від гостця чи від недіспаної ночі, жовтий, тихий, чужий всім. Хмельницькому шкода було його — мов рідного брата, шкода, гей, сказав би тільки слово, посмів, а — рознесли б на шаблях всіх його лестивців, що за пазухою ножа носили на нього.

Вість про роки у Варшаві змусила Хмельницького спалахнути. Зпозарання оглянувши всі козацькі табори й кватиркування, побував у кузнях, де гартувались дула на мушкети, у людвисарнях, де лили картавні й фалькони з написом „Хмельницькі те феціт“, крикнув на поручників, щоб не давали людям бабіти, розпиватись; двох харцизів, що товклися за пригорщу сережок та перстенів наказав киями за шахрайство бити, а хто б у таборі лихву або п'янство заводив, прикувати на три дні до гармати.

Взявши коня, із Мрозовицьким та Усевичем із табору причвалував до Артусового двора, оглянув козацькі гіберни, попробував у кашоварів страви, переговорив із Лєсєєм, шкотським капітаном, із Ясперсом, бранденбурським рйтмайстром і далі помчав до пристані, до контуару французького купця Лєссалє, що до нього лист від Пєра Шєвалє, друга у Парижі, мав прийти на капітанове імя. І вернувшись, перекусив наскоро та знову писав листи, або диктував Усевичеві. Писав до кума Станіслава Кричевського, до галицького друга ще з походу в Семигород з Лєсовським, Семена Височана, до Івана Виговського з Луцьку, до амбасадора Тєпєло і графа де Брежі, до радника Тєлліє в Парижі...

(Далі буде).



сковану околицю і там укр. мову забув. Він має провід над полоненими українцями, хоч сам рядовик, — як каже, бо документи понищили як йшли в полон, і цупко тримає свою громадку. Видно козацька провідницька влада живе в ньому. Він уважно доводить слова відпоручника і каже: „Я також хочу бути українцем“.

Другий це Гавницький Віктор, зпід Жигомиря, римо-католик. „Ти може поляк?“ „Ні, який я там поляк. Я українець“ — відповідає рішуче. Це певно нащадок цієї

дрібної шляхти, що прийняла римо-католицизм і спольщилася частинно.

Колись писав Липинський, що Україна аж тоді стане державою, коли в ній зеднаються три „нації“: українська, польська, московська. Він, очевидно, розумів під цими „націями“ — українців по крові, але різних культурних впливів. Ми це читали і не розуміли, або вважали за неможливе, тепер це виявляється правдою. На наших очах „москаль“ Романенко і „поляк“ Гавницький стають українцями. О. Г.

## З ГОЛОСІВ ПРЕСИ

### Большевики шанують жидівську релігію

Орган Антиконтренту „УдССР-Дінст“ помістив у ч. 112 з 5 листопада ц. р. статтю д-ра Дмитра Донцова п. з. „Єдина релігія, яку шанують большевики“. Її зміст такий:

„Загально панує переконання, що большевики — це повні безбожники. Та це не відповідає правді. Большевики дійсно ненавидять релігію, але не кожну! Уважні студії протирелігійної літератури в С. С. С. Р. доказують, що вся боротьба безбожників у Світовому Союзі звертається проти всіх можливих релігій і головне проти християнської, але не проти мусульманської. Щоби це довести, вистарчає взяти з річника 1941 р. місячника „Антирелігіозник“ декілька дописів кореспондентів протирелігійного союзу.

„В українських містечках — читаємо там — кожний, кого би ви тільки не запитали, відповідає нам, що обрізування, як релігійний звичай, там і далі виконують, як це діялося колись. Треба сказати, що той звичай більше зберігають як якийсьбудь інший. Так звані „мосли“ влаштовують по містечках свої гостинні виступи таксамо, як це колись робили і виконують свою паршу“ (Але діти християн залишаються нехрещені — д-р Д.).

„Зпоміж багатьох жидівських свят найдокладніше святкують Йом-Кіпур. В Самарканді того дня всі синагоги повні жидів... У деяких містах України і Білоруси, хоч того дня не святкують так величаво як колись, то проте святкують його так, що наперед постять, опісля їдять посні страви. Того дня всі старці є в синагогах. (Отже їх не поперемінювали так, як церкви у театри — д-р Д.). Там, де випадає піст, все ж так зберігають пісні страви. В деяких околицях особливо вродисто святкують свято Пасрах (але християнський Великдень заборонений — д-р Д.). В більших містах є також рабини, що відвідують хати вірних. Релігійні жидівські збори відбуваються також у приватних домах. У кількох містечках бувають дуже гарячі „клерикали“, які дбають, щоби не злизи рід рабів, вони вдержують рабінатські школи і стараються забезпечити „зміну варти“. Наприклад у Бердичеві існує рабінатська школа, яку підтримували із закордону. Спеціально підібрані люди їздять по всіх усядах, щоби стягати учнів з Гомля, Могилева, Харкова, Хва-

стова, Орла або Тули. (Ми нічого не чули про школи для православних священників — д-р Д.).

Гірше ще те — зауважує кореспондент — що між жидівською молоддю, яка називає себе протирелігійною, безбожникам залишається ще багато праці.

З дописів виходить, що жидівське населення живе своїм цілком відокремленим життям, життям добровільного гетта. Це дуже причиняється до того, що між жидами ще існують „релігійні забобони“. Згідно з тими дописами „незнання російської мови — це перешкода для жидівської молоді користати в вищій соціалістичній культурі... В жидівських школах російська мова є і для учнів і для учителів якоюсь напівчужою мовою“. Для кожного, хто знає, як пристрасно і насильно Совіти поширювали між неросійськими народами знання російської мови як „мови світової революції“, той жидівський культурний сепаратизм міг би бути загадкою. В дійсності це не є ніяка загадка: просто жидівсько-совітська влада толерує той жидівський культурний сепаратизм, якщо його саме не підтримує. Залишена впливові свого національного життя „зовсім природно та жидівська молодь читає нові і старі жидівські книжки. Між старими є чимало з виразно містичним змістом. І майже немає ніякої спеціальної жидівської протирелігійної літератури, щоби протидіяти тій містиці“. Але навпаки, існує, як це загально відомо, протирелігійна література в українській або російській мові. Тут не відчувається ніякої недостатці!

„Релігійний фанатизм жидів“, викликає в дописувача здивування. Він згадує випадки, в яких жиди прилюдно на вулиці опльовують жидівку, що вийшла заміж за нежидів. В деяких колхозах, де перебувають жиди, святкують суботу. На дверях домів є „мезуси“ (жидівський талісман).

Кожний, що бодай має якесь приблизне поняття про систему правління в Совітах, не повірить, що все те діється так, щоби про те не знала і щоби на те не примикала очей всевидуча і всемогуча совітська влада.

Большевики дійсно поборюють „опій релігій“, але не опій жидівської релігії, якому жиди завдячують свою солідарність і свою гордість „як вибраний народ“.



ЗАМОВЛЯЙТЕ!

НОЗИНА НА КНИГАРСЬКОМУ РИНКУ!

Появився з друку

## Новий кишеневий німецько - український СЛОВНИК ПОВЕРХ 10.000 СЛІВ!

Словник виданий на гарному папері, 378 сторін друку, форм. 6x8 см., вигідний до ношення в кишені.

ЦІНА 5.50 ЗОЛ., з ПЕРЕСИЛНОЮ 6.— ЗОЛ.

Питайте за цим словником

!!! по всіх книгарнях! !!!

Висилаємо тільки за готівку або за післяплатою.

До Німеччини посилок за післяплатою посылати не можна. Хто з Німеччини хоче набути наші книжки чи відзнаки, мусить перше виплатити чеком на наше conto ч. 68.085 в Берліні гроші, а нас повідомити карткою, що маємо вислати. — Чеки до пересилки грошей можна дістати в кожному поштовім уряді. Там також повчати, як такий чек заповнити.

Замовляти: „Українське Видавництво“  
Краків, Райхштрассе 34.



## Безнадійна ситуація Москви

ТОКІО. — Кореспондент щоденника „Токіо Асагі Шімбун“ у Москві Гатанака прибув на бажання амбасадора Татекави до Самари. Він повідомив редакцію свого щоденника, що на вулицях Москви зустрічається тільки старих людей, жінок і дітей. Ситуація Москви безнадійна. Місто робить враження наче всю молодь післали на фронт.

## ПОЛІТИЧНІ КОМІСАРИ ЖЕНУТЬ РЕВОЛЬВЕРАМИ ВОЯКІВ.

БЕРЛІН. Частини одної дивізії, що зайняла на середньому відтинку одну місцевість, завдали большевикам важкі втрати. Після того, як німецькі воєнки забезпечили добути становища, заатакували їх два совітські полки, а що в дотеперішніх боях ці большевицькі відділи були вельми ослаблені, то політичні комісари гнали їх просто вогневою зброєю у протиатаку на захоплене німцями село. Очевидно, атака обох полків зовсім заломилася у німецькому оборонному вогні, а як ствердили втікачі, з обох полків залишилося внаслідок важких кривавих втрат у попередніх днях ще всього тільки 600 людей.

## ЯПОНСЬКА ПРЕСА ПРО ВОЄННУ ПІДГОТОВУ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ.

ТОКІО. — Токійські часописи з п'ятниці демаскують постійну підготовку Злучених Держав до війни з Японією на Далекому Сході, яка відбувається не дивлячись на японсько-американські переговори. Так шангайський кореспондент „Нічі-Нічі“ повідомляє, що згідно з вістками, що надійшли зі Злучених Держав, Вашингтон пробуює придбати совітські далеко-східні приморські округи, як бази для операцій спрямованих проти Японії та Манджуко. З Нанкіну повідомляє „Йоміурі“, що в південно-східній китайській провінції Квангсі викінчено якраз три леговища та що дальші леговища в пляні. „Йоміурі“ думає, що всі леговища віддадуть до диспозиції Злученим Державам. Той сам часопис повідомляє з Вашингтону, що негайно після вибуху воєнних дій між Японією і Злученими Державами вони вмішаються у війну і поставлять до диспозиції Злученим Державам не тільки свої війська, але й свої бази.

## Символічний акт на пражському замку

ПРАГА. — Тими днями відбулися в каплиці св. Вячеслава в соборі св. Віта вродисті оглядини чеських королівських клейнотів. Оглядини перевів заступник протектора, ген. поліції Гайдріх та президент держави д-р. Гаха. Точно в 12-й годині ввійшли вони оба зі своїми почотами до каплиці св. Вячеслава. Після того як президент привітав заступника протектора, він звернувся до нього з такими словами:

„Пане Державний Протектор! 15 березня 1939 р. передав я Фірерові Адольфові Гітлерові під опіку Великонімеччини країни Чехії і Моравії. Фірер прилучив їх, як Протекторат Чехії і Моравії до Німеччини. 15 березня 1939 року перебрала також Німеччина, від якої колись вийшла гідність чеських королів, охорону тих інсигній, а тим самим і владу над ключами до них, Пане Державний протектор! Як уповноваженому Фірера в Протектораті пере-

даю Вам 4 ключі до королівської скарбниці, що є в мене“.

Заступник протектора відповів президентові так:

Пане Президенте! Як уповажнений Фірера в Протектораті переймаю простягнені мені ключі та тим самим охорону інсигній. Як ці королівські клейноди є символом вірності Чехії і Моравії супроти Німеччини, так Ви, Пане Президенте, є признаним сьогодні з боку Фірера гарантом союзу і вірності Протекторату до Німеччини. Тому і віддаю Вам з сімох ключів, що є в мене, 3 ключі у Вашу опіку. Добачуйте в цьому довіря і зобов'язання. Прошу Вас, Пане Президенте, відчинити та ввійти зі мною до королівської скарбниці“.

Опісля відбулося святочне відчинення королівської скарбниці для оглядин інсигній.



\* Положення совітського петербурзького фронту стає все тяжче. Населення міста пробує втікати з нього, не зважаючи ні на гарматній вогонь із обох боків, ні на небезпеку наткнутися на міни. З міста прибувають щоденно втікачі. Совітський уряд відкидає завжди думку про піддачу Петербурга, але тепер мабуть ця думка здійсниться. Кілька днів совітське радіо подало що положення Петербурга важке. Положення совітської армії докремена нестерпне.



## З НОВИХ ВИДАНЬ

„УКРАЇНА ВІД П ПОЧАТКІВ АЖ ДО СТАЛІНА“ Бенуа-Мешена.

Дві різновидні публікації Бенуа-Мешена про Україну лежать передо мною: первісна, як червоне число паризького місячника „Ле Докіман“ („Документ“) 1939-го року з підзаголовком „життєвий простір ч. 1“ та багато ілюстрована; друга, як перевидання гарненькою книжкою з підзаголовком як угорі та без ілюстрацій.

Біля цих публікацій так і звijaється мені її автор, Бенуа-Мешен так, як ми розстались на передодні німецько-польської війни, перед його виїздом останнім потягом, що ним можна ще було відістатися з Німеччини до Франції. Мало що понад сорокалітнє, миловидне, а рівночасно дуже інтелігентне обличчя цього шляхотного француза, опалене сонцем і морським вітром. З постаті він стрункий, спортовець; англійська фабрика в зубах, на перший погляд нагадує британського публіка на найліпшій породі. Це, мабуть, привычка з часів світових подорожей в ролі особистого співробітника „часописного корабля“ Герста.

Зваживши, що Бенуа-Мешен упорядкував тисячі дипломатичних нот в Лізі Націй, що він був головним редактором органу французького міністерства закордонних справ, що брав участь майже у всіх важливіх міжнародних конференціях, можна собі уявити величезний обсяг його знання та круг особистих знайомств у ділянці міжнародної політики. Своїм двоюродним твором про історію поверсаяської Німецької Армії, Рейхсверу та Вермахту, що був преміюваний Французькою Академією Наук з одного, й удостоївся найвищої похвали Німецького Генштабу з другого боку, виявив і доказав Бенуа-Мешен свій надзвичайний талант історика, а разом із усіма іншими публікаціями („Пояснення до „Моя боротьба“ Адольфа Гітлера“, „Життя всіх сорок“ — денник воєнного полоненого та „Україна“) свій мистецький стиль.

Усе це заставило мене дивуватися, що якраз француз такої мрії заявився питанням України та її історії і звернувся до мене з проханням у доступній йому якнайбільше джерельних матеріалів про українську минушину, бо він вирішив написати поза згаданим популярним переглядом в „Ле Докіман“ велику історію про Україну. На мій запит, що заставило чи спонукувало його зайнятися історією України, я почув, що він, приділений молодим хлопцем до міжсоюзної комісії для догляду над переведенням палестинців на Шлезьку, мав нагоду пізнати безпосередньо поляків і їхній характер. Протиріччя між картиною, що її собі змалювано про поляків у Франції, а дійсністю, що він її пробадав власним досвідом, заставили його зайнятися перевіркою історичних відносин поляків. Перед його очима вилушилися тоді всі здемаскована ганебність поступовання тієї Польщі, яка перед цілим світом репетувала про заподіяну їй кривду від німців та москалів. Особливо ж трагічна доля свободолюбного, усім своїм власним задоволеного й на ніяку чужу землю, ні на чужі добра не посягаючого українського народу вражала його надто. Ганьбою, що заплямовує честь цілої Європи було спокійно приглядатися, як перфідна Польща та просякнена азійським духом Московія гнобили неймовірним способом ліпший від себе український народ, що боронив Європу перед Азією. Бенуа-Мешен чув себе співвинуватцем як європеець. Щоб усунути цю співвину хоча б тільки із себе самого, рішив він представити своїм землякам справжню історію України, щоб і вони мали правильне поняття

## Катастрофальне положення большевицького промислу

АНКАРА. — З Куйбишева повідомляють: З хвилиною захоплення Донецького басейну, оточення Петербурга та загрози Москві пропали для СРСР найважливіші промислові центри. Тому, що позауральські фабрики не вистарчають для потреб червоної армії, пробували перетранспортувати деякі промислові заведення у глибину СРСР. Ця розчужлива спроба замінилася в катастрофу: Працю на старому місті не потрібно перер-

балк, а на новому годі було її негайно розпочати. З приводу транспортних труднощів та головні з приводу поганої організації позаїздяні поодинокі частини фабрик до різних місцевостей. Якщо йде про кваліфікованих робітників, то вони заїхали знову до ще іншої місцевості й отак відреставрувати фабрику було неможливо. Це божевілля доводить, що в провідних колах СРСР панує вже паніка, яка й доведе їх до остаточного погрому.

## Евакуація Батуму й Баку

ВІШІ. — Американські кореспонденти повідомляють з Анкари та з Краснодару на Кавказі, що в Батумі та в Баку почалася загальна евакуація. Контроль на со-вісько-турецькому кордоні незвичайно загострено, бо в останньому часі пробувало дістатися до Туреччини чимало втіка-

чів, здебільшого національно настроєних грузинів. ГПУ мало перевести в Грузії масові арештування та безліч розстрілів. Проте поодиноким втікачам все ще вдається, зокрема на човнах продістатися до Туреччини, якої уряд мав вже інтернувати кілька тисяч таких втікачів через Чорне море.

про народ, якого у Франції або зовсім не знали, або дивилися на нього тільки через чужі, головні польські та російські окуляри.

І так на прохання Бенуа-Мешена кинувся я із запалом розшукувати джерельний матеріал до історії України в доступних бібліотеках і архівах.

Вибух війни, програва Франції, німецький полог Бенуа-Мешена, відтак його муравинна діяльність на становищі спеціального посла в Берліні чи генерального секретаря французького уряду в Війні тощо, відсунули здійснення такого змислу на неозначений час. Але, як видно з передмови до перевиданої книжечки, Бенуа-Мешен задумує і надалі написати велику історію України.

А з яким подивугідним для чужинця відчуттям сконленої дійсності та якими чудовими поетичними фарбами вміє Бенуа-Мешен увіковічувати своїм майстерним пером історичну долю України.

По зареєструванні відповідей на питання, хто це таке українці, з боку подорожуючого англія (Тіатмен), москалів всіх забараць, поляків, румунів, мадарів та українських емігрантів у Франції, Німеччині, Англії, Америці — Бенуа-Мешен пише:

„Що за таємниця скривається поза цими відповідями, які самі собі противорічать? Сучасна історія освободила нас з багатьма драмами. Але тут комплікується драма аж до загадки. Бо у цьому старезному, напіврозваленому замку з марами, духами, що страшать, де блудять сумління Європи, що як Гамлет на терасі Ельзенор, засуджені на безсонність — звijaється новий марадух: фантом України. Кожний раз, коли Європа переживає важку кризу, що розбухує її аж до основ, коли розлюзнюються її швали — продирається свідком криз шини потрясеного будинку українське питання. Вириває воно повсякчасно наново, простягає свої безтілі, кістляві руки чимраз ближче і голосить: „Проклята доля за-проторила мене в цю міжполосу, що не є ані життям, ані смертю. Скована кайданами, що є заважкі, щоб їх можна було самому розбити, ждуть від століття до століття, що може знайдеться державний муж західної Європи, що снитиме про мене та що освободить мене. Але подружжя між сном-бажанням, що його він лезіє, а дух-марою, що нею є я, не тріває ані досить довго, ані не є воно настільки міцне, щоб привело мене до життя... Вскорі розбивається такий сон серед брязкоту дробу. Потрясена на хвилину будівля Європи наново міцніє. Заслона з крові та вогню

мене обгортає і закриває перед очима західної Європи. Спокій сповиває степи, а я мушу вертати в царство тіней. Як довго ще мусітиму вижити, вичікувати, сподіватися?“

Щоб бодай започаткувати відповідь на патетичні оці фантомні запити, треба вдатися лише до одного засобу: розпитати власну історію цього народу, що його ввеличмувано в історії“.

Далековидний зір Бенуа-Мешена як історика з прозою осяяною поетичністю, охопив прекрасно минушину від Мазени з Карлом XII-им; його далековидний зір, як поета-пророка, збачує і майбутнє України.

В. Косаренко-Косаревич.

## Дрібні оголошення

Шукаю брата Івана Бориса з Перемишля. — Всі українські часописи прошу це передрукувати. — Борис Теодор, Ярослав, Головна 8. 2852 12-24

Купимо особове і 2—3 тонове тягарове авто в 28-бромі стані. Зголошення „Українське Видавництво“, Краків, Райхштрассе 34. 2917 1-3

Шукаю братів Пенських і сестру Зосю. Проживаю в місті Житомирі. „Житомирські Новості“ прошу передрукувати. — Вістку прошу слати на адресу: Leon Peński, Warszawa, Chmielna 60, m. 11. 2918 1-1

Хто знав би точну адресу п. поручника Івана Кедюлича (Кубаричев) із Карпатської України, прошу подати якнайскоріше вістку на адресу: Wasył Chymynetz, Werkschutzkommando Starachowice, Postfach 1, Distr. Radom, Gen.-Gouv. 2919

Шукаю друзів і товаришів із містечка Козина, дубенського повіту, і доколяничних сіл. Прошу з'ясувати на адресу: Paul Berlinetz, bei A. Hoffmann in Hummelstadt, Kr. Glatz. 2920 1-1

Шукаю свого батька Москаля Онуфрія із села Ропавське, пошта Борина к. Турки на Стриім. — Прошу про вістку на адресу: Йосиф Москаль, Zitzschen 15, Post Pegau Land über Leipzig. 2921 1-1

Шукаю дружину Вікарю Головач із Кобринчука села Стріаськ, пошта Стріаськ, пов. Сарни, Волинь. — Josef Holowatsch, Zitzschen 57, Post Pegau Land über Leipzig. 2922 1-1

Шукаю товариша Довматюка Трохима. — Хто знає про нього, прошу подати вістку на адресу: Iwan Trofymtschuk, Greifswald, Baustrasse 25a, Bolz. 2923 1-1

До солідної німецької родини пошукується служниця, безоглядно чесна й чиста, яка бодай дещо розуміла би по-німецьки. Зголошення: Краків, вул. Гертруди 18, мешкання 5. 2924 1-4

ЦІНА ОГолоШЕНЬ: Ціна сторінка 600 зол., пів сторінки 320 зол., ¼ сторінки 180 зол., 1/8 сторінки 150 зол., 1/16 сторінки 80 зол.  
МЕНШІ ОГолоШЕННЯ: 1 міліметр ширини і шпальти (або його місце) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче.  
ДРІБНІ ОГолоШЕННЯ: 30 сотиків за слово, найменше 3 зол. Для шукаючих праці 15 сот. за слово. Матримоніальні по 60 сот. за слово.  
КНИЖКИ: Всі книжки нашого видавництва продають книгарні й адміністрація видавництва. Хто хоче замовити книжки просто на свою адресу, — повинен наперед прислати належність і на пересилку, а тоді вишлемо бажані книжки.

ПЕРЕДПЛАТА „Кр. В.“: Передплату треба вислати згори. Передплата однакова в краю й закордоном. Часопису на кредит не можемо вислати. При зміні адреси треба все подавати попередню адресу.

ВИСИЛКА ГРОШЕЙ: Гроші на передплату з Генерального Губернаторства треба посилати переказами або чеками нашого видавництва Sch A Warschau Nr. 3812. З Німеччини чеками нашого видавництва на Postscheckkonto Berlin № 68085.

В Протектораті: чеками „Українського Видавництва“ Postsparkasse Prag 78.513. — Із Словаччини чеками Tatra banka, filiálka v Bratislava, Bratislava, № 5015 на р-к Українське Nakladatelstvo v Krakove. — Курс 1 м. марки 2 зол., 1 чеської кор. 0.20 зол., 1 словацької кор. 0.20 зол. При висилці грошей все треба подати на цю призначену гроші. Звертаємо увагу: подавати чітку і докладну адресу.

За Редакцію відповідає начальник редактор М. Хомяк у Кракові. Вадив „Українське Видавництво“, Краків, вул. Райхштрассе 34, II. Тел. 20.

З друкарні „Нова Друкарня Денишкова“ під наказною управою, Краків, вул. Ожешкової 7, тел. 102-79.

Verantwortlich für den Gesamtinhalt und Anzeigen teil: Hauptschriftleiter M. Chomjak, Krakau, Verlag: „Ukrainischer Verlag“ G. m. b. H., Krakau, Reichstrasse 34, Fernspr. 230-39, Drucker: „Nene Zeitungsdruckerei“, Kommissarische Verwaltung, Krakau, Orzeszkowagasse 7, Fernsprecher 10-1.